

*ИНОСТРАННЫЕ ГРАЖДАНЕ И ГРАЖДАНЕ СОДРУЖЕСТВА*  
(ЗАНЯТОСТЬ)

Перевод – Гученков Игорь, 2022

**Ямайка**

**ЗАКОН О ЗАНЯТОСТИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН И ГРАЖДАН  
СОДРУЖЕСТВА**

**(1964 ред. 2011)**

**Содержание**

1. Краткое наименование.
2. Толкование.
3. Контроль за занятостью иностранных граждан и граждан Содружества.
4. Заявление о разрешении на работу.
5. Определение уполномоченных лиц.
6. Оформление разрешения на работу.
7. Полномочия Министра по изменению или отзыву разрешений.
8. Право предоставления исключений.
9. Правонарушения и наказания.
10. Регулирование.
11. Министр может своим приказом увеличить денежный штраф.

**ЗАКОН О ЗАНЯТОСТИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН И ГРАЖДАН СОДРУЖЕСТВА**

**Законы  
48 1964 г.,  
14 2011 г.**

[1 декабря, 1964 г.]

Краткое наименование	<b>1.</b> Настоящий Закон может упоминаться как Закон о (занятости) иностранных граждан и граждан Содружества.
Толкование 14/2011 S. 2.	<b>2.</b> В настоящем Законе – «уполномоченное лицо» означает – (а) сотрудника иммиграционной службы в соответствии с Законом об иностранцах; или же (b) любое лицо, уполномоченное в соответствии со статьей 5; «Карибское Сообщество» означает Карибское сообщество, учрежденное статьей 2 Пересмотренного Договора; «гражданин КАРИКОМ» означает лицо, которое: (а) является гражданином Государства-участника; или же

*ИНОСТРАННЫЕ ГРАЖДАНЕ И ГРАЖДАНЕ СОДРУЖЕСТВА  
(ЗАНЯТОСТЬ)*

(b) имеет такую связь с каким-либо Государством-участником, которая дает право считаться относимым к нему, или, если это выражается в факте рождения или резидентства в Государстве-участнике для цели законов об иммиграции;

«гражданин Содружества» означает лицо, имеющее гражданство Содружества<sup>1</sup> в соответствии со статьей 9 Конституции Ямайки, и которое не является гражданином Ямайки;

«иностраннный гражданин» означает лицо, не являющееся

- (a) гражданином Ямайки;
- (b) гражданином Содружества; или
- (c) гражданином КАРИКОМ;

«Государство-участник» означает Государство-участника Карибского сообщества в соответствии со статьей 3 Пересмотренного договора, за исключением ассоциированного члена по смыслу статьи 231;

«Пересмотренный договор» означает Пересмотренный Чагуарамасский договор, учреждающий Карибское сообщество, включая Единый рынок и экономику КАРИКОМ, подписано в Нассау, Содружество Багамских Островов, 5 июля 2001 г.; а также

"разрешение на работу" или "разрешение" означает –

а) в отношении лица, которое принято на работу или должно быть принято на работу другим лицом, разрешение в письменной форме –

(i) выданное в соответствии с настоящим Законом Министром на имя работника или лицо, которое собираются принять на работу; а также

(ii) с указанием имени работодателя, места работы или и того, и другого; а также

(b) в отношении любого другого лица разрешение в письменном виде, выданное в соответствии с настоящим Законом Министром, предоставляющее такому лицу право заниматься соответствующей трудовой деятельностью.

Контроль за  
занятостью  
иностраннных  
граждан и  
граждан  
Содружества.  
14/2011  
S. 3 (a).

**3.** (1) С учетом положений настоящего Закона иностраннный гражданин или гражданин Содружества, за исключением гражданина КАРИКОМ, подпадающий под категорию, указанную в Приложении не должен:

(a) заниматься какой-либо деятельностью в Ямайке за вознаграждение или прибыль; или же

(b) быть трудоустроенным в Ямайке,

<sup>1</sup> Содружество Наций (Commonwealth of Nations) включает в себя Великобританию и почти все ее бывшие колонии. Всего – 54 государства, среди которых Ямайка

*ИНОСТРАННЫЕ ГРАЖДАНЕ И ГРАЖДАНЕ СОДРУЖЕСТВА  
(ЗАНЯТОСТЬ)*

за исключением случаев, когда он имеет действительное разрешение на работу, и он, таким образом, выполняет трудовые функции и трудоустроен в соответствии с положениями и условиями, которые могут быть указаны в разрешении.

(2) В соответствии с положениями настоящего Закона в Ямайке ни одно лицо не может принимать на работу иностранного гражданина или гражданина Содружества без действительного разрешения для выполнения этой работы.

(3) В соответствии с положениями настоящего Закона –

(а) любой иностранный гражданин или гражданин Содружества, который занимается какой-либо трудовой деятельностью на Ямайке или работает в Ямайке в нарушение положений части (1); а также

(б) любое лицо, принявшее на работу в Ямайке иностранца или гражданина Содружества в нарушение положений части (2), должно нести ответственность в порядке упрощенного производства<sup>2</sup> в окружном суде<sup>3</sup> в виде штрафа в размере, не превышающим пятисот тысяч долларов, или быть приговорено к лишению свободы с принудительными работами или без таковых на срок до шести месяцев или и к штрафу, и к лишению свободы.

(4) В рамках судопроизводства в отношении любого лица в случае нарушения части (1) должно презюмироваться, что обвиняемый, а при судебном разбирательстве в случае нарушения части (2) в отношении любого лица, предположительно работавшего в нарушение указанной выше части (2), не является гражданином Ямайки, если не доказано обратное.

(5) Уголовное преследование за нарушение части (2) не может быть начато без разрешения Генерального прокурора.

(6) Гражданин Содружества, который обычно проживает в Ямайке на дату принятия настоящего Закона и который –

(а) проживал на Ямайке не менее девяти месяцев (вне зависимости, непрерывно или нет) каждый год в течение десяти лет, непосредственно предшествующих этой дате; а также

14/2011  
S. 3 (b)(i).

---

<sup>2</sup> Дословно «summary conviction» можно перевести как «суммарное обвинение», однако по сути имеется в виду ускоренное (упрощенное) производство для правонарушений или преступлений небольшой тяжести, разбирательство по которым проходит без суда присяжных

<sup>3</sup> «Resident Magistrate» в настоящее время носит название «Parish court». Parish – дословно «приход» – административно-территориальная единица в Ямайке (унитарное государство, всего 14 «приходов», объединенных в 3 графства), можно перевести как «волость» или «округ», соответственно, полагаем, что наиболее корректным будет называть данный суд «окружным». В этом суде могут рассматриваться как гражданские дела, так и уголовные, за исключением дел по тяжким преступлениям.

*ИНОСТРАННЫЕ ГРАЖДАНЕ И ГРАЖДАНЕ СОДРУЖЕСТВА*

*(ЗАНЯТОСТЬ)*

(b) работал в Ямайке не менее девяти месяцев (вне зависимости от того, непрерывно или нет) каждый год в течение десяти лет, непосредственно предшествующих этой дате,

может, не принимая во внимание положения части (1), заниматься любой деятельностью за вознаграждение или прибыль или быть нанятым без разрешения на работу до тех пор, пока он продолжает оставаться резидентом Ямайки.

В параграфе (b) настоящей части «занятость» включает занятие любой деятельностью за вознаграждение или прибыль.

14/2011  
S. 3 (c).

(7) В любом судебном разбирательстве в соответствии с настоящим Законом против гражданина Содружества доказательство того, что он удовлетворяет требованиям параграфов (a) и (b) части (6), должно лежать на нем, и в качестве доказательства *prima facie* он может представить свидетельство<sup>4</sup> от Министра (это свидетельство Министр может в любое время письменно отменить, если сочтет нужным) о том, что он удовлетворяет указанным требованиям.

(8) Министр может приказом, подлежащим утверждению, вносить поправки в Приложение.

Заявление о предоставлении разрешения на работу.

4. (1) Заявление о предоставлении разрешения на работу должно быть направлено Министру, который может по своему усмотрению предоставить разрешение с условиями или без таковых или же может отказать в его предоставлении.

(2) Разрешение на работу должно быть в такой форме, которую Министр сочтет подходящей, разрешения на работу могут выдаваться в разной форме в отношении различных категорий лиц и в зависимости от конкретных обстоятельств.

Определение уполномоченных лиц.

5. 1) Министр может назначать лиц, которых он сочтет подходящими, в качестве уполномоченных для целей настоящего Закона.

(2) Каждому уполномоченному лицу, назначенному в соответствии с настоящей статьей, должна быть выдано свидетельство о назначении, и если лицо намеревается осуществить свои полномочия в соответствии с настоящим Законом, оно должно, если это требуется, предъявлять свидетельство о назначении.

Оформление разрешения на работу.

6. 1) Разрешения на работу должны храниться у лиц, которым они выданы, и любое время должны быть предъявлены уполномоченному лицу или констеблю по требованию или в течение трех дней после такого требования

<sup>4</sup> Можно также перевести как «справка», «сертификат»

*ИНОСТРАННЫЕ ГРАЖДАНЕ И ГРАЖДАНЕ СОДРУЖЕСТВА*

*(ЗАНЯТОСТЬ)*

в полицейском участке, о чем может быть уточнено при предъявлении требования упомянутыми лицами.

(2) Лицо, имеющее при себе разрешение на работу, выданное в соответствии с настоящим Законом, должно отвечать на все вопросы, заданные ему уполномоченным лицом или констеблем с целью установления его личности, а также должно, если этого требует уполномоченное лицо или констебль, представить свои отпечатки пальцев для соответствующих целей.

(3) Каждое лицо, которое –

(а) не может при отсутствии уважительной причины или отказывается предоставить разрешение, как того требует часть (1); или же

(b) отказывается отвечать на заданный ему вопрос или отказывается представить свои отпечатки пальцев в нарушение части (2), должно нести ответственность в порядке упрощенного производства в окружном суде в виде штрафа в размере до двухсот пятидесяти тысяч долларов или лишения свободы с принудительными работами или без таковых на срок до трех месяцев.

14/2011

S. 4.

Полномочия  
Министра по  
изменению или  
отзыву  
разрешений.

**7.** Министр может в письменной форме в любое время изменить или отозвать разрешение на работу.

Право  
предоставления  
исключений.

**8.** Министр может предписать, чтобы лицо или группа лиц были освобождены от выполнения требований либо безоговорочно, либо с соблюдением определенных условий от выполнения всех или любых положений настоящего Закона.

Правонарушения  
и наказание.

**9.** Любое лицо, которое –

(а) делает любое заявление, которое, как ему известно, является ложным, с целью получения для себя или любого другого лица разрешения в соответствии с настоящим Законом; или же

(b) незаконно использует или позволяет использовать разрешение; выданное в соответствии с настоящим Законом; или же

(c) препятствует, мешает или противостоит любому уполномоченному лицу или констеблю при выполнении ими своих обязанностей в соответствии с настоящим Законом; или же

*ИНОСТРАННЫЕ ГРАЖДАНЕ И ГРАЖДАНЕ СОДРУЖЕСТВА*

*(ЗАНЯТОСТЬ)*

- 14/2011  
S. 5.
- (d) будучи лицом, освобожденным от всех или каких-либо положений настоящего Закона в соответствии с условиями, установленными Министром, противоречит любому такому условию, должно нести ответственность в порядке упрощенного производства в окружном суде в виде штрафа в размере не более пятисот тысяч долларов или лишения свободы с принудительными работами или без таковых на срок до шести месяцев, либо и к штрафу, и к лишению свободы.
- Регулирование.  
14/2011 S. 6 (a)(b).
- 10.** (1) Министр для реализации положений настоящего Закона и без искажения общего смысла вышеизложенного может издавать постановления по вопросам –
- (a) обеспечения создания и ведения реестра лиц, которым или в отношении которых были выданы разрешения на работу;
- (b) обеспечения выдачи любому лицу, освобожденному от любого из положений настоящего Закона, свидетельства, в котором указывается характер освобождения;
- (c) регулирования выдачи, изменения или замены разрешений на работу и для оплаты сборов лицами или любыми группами лиц, ходатайствующих об этом;
- (d) выдачи, отзыва или замены разрешений на работу и свидетельств, выданных Министром в соответствии с частью (7) статьи 3;
- (e) подачи в отношении любого лица, которому или в отношении которого было выдано разрешение на работу, деклараций, содержащих сведения о любых изменениях обстоятельств, влияющих на корректность сведений, предоставленных таким лицом или зарегистрированных в упомянутом реестре в пункте (a);
- (f) установления форм, которые будут использоваться для целей настоящего Закона; а также
- (g) установления любого другого вопроса или обстоятельства, которые должны или могут быть установлены в соответствии с настоящим Законом.
- (2) Без учета положений статьи 29 Закона о толковании постановления, принятые в соответствии с настоящей статьей, могут предусматривать более строгие наказания, чем те, которые указаны в упомянутой статье 29, но, тем не менее, максимальным наказанием, которое может быть назначено, является лишение свободы с принудительными работами сроком на двенадцать месяцев или штраф в размере одного миллиона долларов.
- (3) Положения, принятые в соответствии с настоящей статьей, могут быть отменены.
- 14/2011  
S. 6 (a)(b).

*ИНОСТРАННЫЕ ГРАЖДАНЕ И ГРАЖДАНЕ СОДРУЖЕСТВА*  
*(ЗАНЯТОСТЬ)*

Министр может  
своим приказом  
увеличить  
денежный штраф.  
14/2011 S. 7

**11.** Министр может своим приказом, подлежащим утверждению, увеличить любой денежный штраф, указанный в настоящем Законе.

14/2011  
S. 7.

Приложение

(Статья 3)

***Категория граждан КАРИКОМ, освобожденных от требований о  
предоставлении разрешения на работу***

Граждане КАРИКОМ, которые в соответствии с Карибским Сообществом (Учреждение, Услуги, Капитал и Передвижение Граждан Сообщества) уже находятся в Ямайке или прибывают в нее, чтобы воспользоваться правами на учреждение, предоставление услуг или перемещение капиталов.